

Краткий обзор экспорта сухостойного дерева из Советского Союза в Финляндию в 1987 году

1. Дополнительный протокол о взаимном товарообмене между Финляндией и Советским Союзом от 3 – 4 февраля 1987 года. Советская сторона приняла коммерческое обязательство со стороны Ähtärin Finkelo/Хейккиля (датировано 12 ноября 1986 года) о закупке 20.000 куб.м сухостойного дерева. Речь шла о совершенно новом виде продукта, до этого не известном советской стороне и в отношении которого отсутствовали какие-либо официальные данные.

(I) Соответствующая пометка в протоколе: советская сторона — объем товара, который Финляндия готова была приобрести у советской стороны [видимо, заявка — прим. переводчика]... любой документ, в котором содержится указывается, (а) что сделка о закупке сухостойного дерева является основным коммерческим договором и (б) что Маркку Хейккиля/фирма Ähtärin Finkelo Оу... представляет финскую сторону, а советская сторона представлена АО «Экспортлес» и Министерством внешней торговли СССР.

2. Обязательство со стороны Ähtärin Finkelo/Хейккиля о закупке дерева от 12 ноября 1986 года было передано советской стороне, по всей видимости, во время переговоров на уровне специалистов, проходивших в Москве в период с 8 по 10 декабря 1986 года.

(II) Соответствующая пометка в протоколе: ... имеется ли упомянутый документ (АО «Экспортлес», Министерство внешней торговли СССР или других организаций)?

3. Когда советская сторона приняла коммерческое обязательство со стороны Ähtärin Finkelo/Хейккиля о закупке сухостойного дерева (3 – 4 февраля 1987 года), было ли это соглашение новой операцией для АО «Экспортлес» или они ранее работали над этим и подобными проектами.

Речь идет о ситуации заключения договора на государственном уровне, когда существовало (III) соответствующее соглашение о намерениях или экспортный план со стороны АО «Экспортлес». Соглашение о намерениях или экспортный план составлен АО «Экспортлес».